

တၢ်ကွၢ်ကဒါက့ၤအဖျၢ
လၢနယူယီးကီၢ်ဖဲၣ်
တၢ်ဖျိထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အလံာ်
ပျဲအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (GDL)



မိၢ်ပၢ်အတၢ်နဲၣ်ကျဲၤ

နယူယီးကီၢ်ဖဲၣ်
ကီၢ်ရဲၣ်ခဲလၢာ်ထဲလၢ

နယူယီးဝူၢ်ဒီးလီၤအါလဲၤ (Long Island)

တၢ်မၤနီၣ်: တၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကွၢ်ကဒါက့ၤအဖျၢၣ်ဘၣ်ဃး GDLန့ၣ်လီၤ. တၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤအဂၤအဂီၢ်, မိၢ်ပၢ်တဖၣ်ကြးလဲၤကွၢ်DMV ပှၢ်ယဲၤသန့ဖဲ DMV.ny.gov န့ၣ်လီၤ.

**ဖဲတချုးန့ၣ်သိလ့ၣ်အခါ,
တၢ်တနီၣ်အိၣ်ဝဲလၢသ့ခံၤကဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲန့ၣ်လီၤ.**

တၢ်ကစီၣ်လၢအအၢ- ဒီဖျိလၢတၢ်လဲၤဒီဖျိစ့ၤအဖိ, ပှၢ်သးစၢ်တဖၣ်မၤဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးသိလ့ၣ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

ပှၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအသးစၢ်တဖၣ်ကဲထီၣ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးအါန့ၣ်သးန့ၣ်ကရူၢ်အဂၤ တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးတဖၣ်လၢပုၤဃုာ်ဒီးပှၢ်သးစၢ်တဖၣ်အါတက့ၢ်မ့ၢ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အိၣ်ထံးတန့ၣ်လၢတအိၣ်ဒီးပှၢ်သးပှၢ်အတၢ်ကွၢ်ထွဲဘၣ်န့ၣ် လီၤဘၣ်ယိၣ်ဒီဖျိတၢ်လဲၤဒီဖျိစ့ၤအဖိန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကစီၣ်လၢအဂ့ၢ်- တၢ်ဖျိထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီမၤစၢၤတၢ်အိၣ်မူတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးတဖၣ်ဘၣ်တၢ်တြီအီၤသ့ဝဲလီၤ. နယူယီးကီၢ်စဲၣ်(NY)တၢ်ဖျိထီၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ(GDL)တၢ်သိၣ်တၢ်သီအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤအီၤဒဲးသိးကတြီတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးဒီဖျိတၢ်မၤစၢၤသးစၢ်တဖၣ်ကဒူးအိၣ်ထီၣ်အတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖဲဘၣ်တဖဲလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲး ဒီးဒီးန့ၣ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အတၢ်လဲၤဒီဖျိ န့ၣ်လီၤ. နလိၣ်ဘၣ်တၢ်အုၣ်သးခါ?

NYS GDLတၢ်သိၣ်တၢ်သီအံၤ အမူဒါအိၣ်ဝဲလၢကမၤစ့ၤလီၤတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ထံး 80% မျးကယၤလၢ ပှၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢသးန့ၣ်အိၣ် ၁၆ ဒီး ၁၇န့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်ဝဲတမံၤလၢတၢ်ဖီၣ်ဃံးတၢ်ကိးမံၤဒဲးလၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီအပူၤ (တၢ်ဟံပနီၣ်ပှၢ်လဲၤတၢ်ဖိအနီၣ်ဂံၢ်, တၢ်တြီတၢ်ဟး, တၢ်အဂၤ.)

တၢ်ဃုသ့ၣ်ညါမၤလိတၢ်ဟံဖျိဝဲလၢ တၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဂ့ၢ်ဝဲန့ၣ်လီၤ.

ဒံးန့ၣ်ဖိလၢအနီၣ်သိလ့ၣ်ကအိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးအဂီၢ်နမၤသ့တၢ်မၤန့ၣ်လဲၣ်?

ဖဲန့ၣ်အိၣ်လၢပှၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အလီၢ်အခါ, နမ့ၢ်တၢ်အါန့ၢ်ပှၢ်လဲၤတၢ်ဖိတဂၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ပှၢ်နီၣ်ဂံၢ် ၁ တဂၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်လုာ်ဘၢစိကမိၤလၢန့ၣ်ဖိလၢအနီၣ်သိလ့ၣ်အဖိခိၣ်လီၤ. စူးကါတၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤဒဲးသိးကအိၣ်ဒီးတၢ်ညါန့ၣ်ဒီးတၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢနမၤစၢၤန့ၣ်ဖိလၢအနီၣ်သိလ့ၣ်လၢတၢ်ဒူးန့ၣ်ကျဲတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤအကျိၤအကျဲလၢကဒီးန့ၣ်ဘၣ်လံာ်ပျဲလၢကနီၣ်သိလ့ၣ်တဂၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



တၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤကွဲးဖျါထီၣ် GDLအတၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်လၢသးစၢ်တၢ်နီၣ်လိသိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးဒီးသးစၢ်လၢ အဖိၣ်ဃာ်လံာ်ပျဲတဖၣ်လၢအနီၣ်သိလ့ၣ်ဖဲန့ၣ်ယုၤကလံၤစိးတခါ(ကီၢ်ရဲၣ်ခဲလၢတပၣ်ဃာ်ဒီးန့ၣ်ယုၤဝါဒီးLong Island)ဘၣ်.

တၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်အိၣ်ဝဲလၢတၢ်လီၢ်လၢန့ၣ်သိလ့ၣ်, တမ့ၢ်တၢ်လီၢ်လၢန့ၣ်အိၣ်ဘၣ်.

တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲအတၢ်မၤပတီၢ်တဖၣ်

တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲအတၢ်မၤပတီၢ်အိၣ်ဝဲသၢပတီၢ်လၢသးစၢ်ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်-

1

သးစၢ်တၢ်နီၣ်လိသိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲး/သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်ယီၢ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲး

- သးန့ၣ်အစ့ၤကတၢၢ်မ့ၢ်ဝဲ ၁၆န့ၣ်လီၤ.
- လိၣ်လၢကဘၣ်ဖျါတၢ်ကွဲးအတၢ်ဒီးစဲးန့ၣ်လီၤ.
- ကဘၣ်အိၣ်ဒီးမိၢ်ပၢ်အတၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.
- ကွၢ်ဖဲလံာ်ကဘျးပၤ ၃ လၢတၢ်ဂ့ၢ်အဂၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

2

သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ/သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်ယီၢ်လံာ်ပျဲ(လၢတၢ်ဖိၣ်ပံးအီၤ)

- ဟ့ၣ်အခွဲးလၢတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢတအိၣ်ဒီးသးပှၤအတၢ်ကွၢ်ထွဲလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်တြီတၢ်ဟးဒီးတၢ်ဟ်ပနီၣ်ပှၤလဲၤတၢ်ဖိအနီၣ်ဂံၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ကွၢ်ဖဲလံာ်ကဘျးပၤ ၅ လၢတၢ်ဂ့ၢ်အဂၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

3

တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံး/တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်ယီၢ်လံာ်ပျဲ

- သးန့ၣ်အစ့ၤကတၢၢ်မ့ၢ်ဝဲ ၁၈န့ၣ်, မ့တမ့ၢ် ၁၇န့ၣ်ဒီးပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲလံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံးတဘျး(တဘၣ်ထွဲဒီး GDL တၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်ဘၣ်)န့ၣ်လီၤ.
- ကွၢ်ဖဲလံာ်ကဘျးပၤ ၉ လၢတၢ်ဂ့ၢ်အဂၤအဂီၢ်တက့ၢ်.



တၢ်လဲၤခီဖျါလံာ်ပျဲအတၢ်မၤပတီၢ်သၢပတီၢ်လၢကဟ့ၣ်န့ၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီးတၢ်လဲၤခီဖျါတဖၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်ကကဲထီၣ်ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်လၢအပူၤဖျဲးအါဒိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်နီၣ်- ဒ်တၢ်ခဲလၢကတဖၣ်အသိး, န့ၣ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ဖိအဂ့ၢ်ကတၢၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဖိၣ်ပံးတဖၣ်လၢဘၣ်တၢ်ကွဲးဖျါဖဲတၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤမ့ၢ်တၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအစ့ၤကတၢၢ်လၢန့ၣ်ကဘၣ်လူၤဟီၢ်ထွဲန့ၣ်လီၤ. နကဘၣ်ဃုထၢလၢနကအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ပံးအါဖဲန့ၣ်တၢ်ဘၣ်လၢန့ၣ်အံၤတအိၣ်ဒီးတၢ်ကတၢ်ကတီၢ်သးလၢမူဒါလၢဘၣ်တၢ်မၤအါထီၣ်အီၤလၢတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤအပတီၢ် ၁- သးစၢ်တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲ

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤလိအပတီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤဟ့ၣ်ပှၤနီၣ်လိသိလုၣ်သးစၢ်တဖၣ်အခွဲလၢကမၤလိတၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်အခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိ ခိဖျါတၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ပံးအိၤန့ၣ်လီၤ.

လၢကပတံထီၣ်သးစၢ်တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲအဂီၢ် နဖိကဘၣ်အိၣ်ဒီး-

- အစ့ၤကတၢၢ် ၁၆န့ၣ်လီၤ.
- အိၣ်ဒီးနီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါလံာ်အုၣ်သး(အဒိ, လံာ်ဟးကီၢ်, ပှၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢခး)ဒီး ကဘၣ်ဟဲစိာ်ဆူတၢ်ဒီးစဲအခါန့ၣ်လီၤ.
- မၤလိနယုယီးကီၢ်စဲၣ်တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်လံာ်တၢ်န့ၣ်ကျဲ(လံာ်တၢ်န့ၣ်ကျဲအဒိလၢဘၣ်တၢ်စဲကျဲးအိၤတဖၣ်ဘၣ်တၢ်ဒီးန့ၢ်အိၤသ့ဖဲ DMVဝဲလီၤလၢလီၤကဝီၤပှၤonlineအဒိတဖၣ်ဘၣ်တၢ်မၤန့ၢ်အိၤသ့ဖဲ <http://dmv.ny.gov/driver-license/drivers-manual-practice-tests> န့ၣ်လီၤ.)
- မၤပဲၤလံာ်ပတံတဘျီအံၤ(DMV form MV-44)တက့ၢ်.
- ဖျါထီၣ်တၢ်ကွဲးအတၢ်ဒီးစဲးဒီးမဲာ်ချဲအတၢ်ဒီးစဲးတဖၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ဂ့ၢ်အဂၤလၢဘၣ်ပးဒီးတၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲ, တၢ်ဒီးစဲး, လံာ်ပတံ, ဒီးအပူၤတဖၣ်အဂီၢ်, လဲၤဆူ NYS DMVအပုၤယဲၤသန့ဖဲ

<http://dmv.ny.gov/driver-license/get-learner-permit>

ဟံၣ်လီၤနဖိလၢတၢ်ကဲထီၣ်လိၣ်ထီၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

တချုးနဖိလဲၤထီၣ်နီၣ်လိသိလုၣ်လၢကျဲဖိခိၣ်အခါ, ဆုၣ်နီၣ်တပူၤယီၤဒီးဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်နီၣ်လိသိ လုၣ်အတၢ်အာၣ်လီၤအိၤလီၤလၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်အတၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးလၢအပူၤဖျဲး, တၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်, ဒီးတၢ်ကဲထီၣ်ဟီထွဲတၢ်တဖၣ်လၢတၢ်မၤကမၢ်အဝဲသ့ၣ် အယီၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အာၣ်လီၤအိၤလီၤအဒိတမံၤအဂီၢ်, လဲၤဆူ

www.safeny.ny.gov/SRO-Toolkit/contract.html

ခဲအံၤတၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်တၢ်မၤလိထံးသးစးထီၣ်လံၤ.



တၢ်တမံၤလၢအကါဒိၣ်ကတၢၢ်လၢတၢ်ဒုးကဲထီၣ်ပှၤနီၣ်လိသိလုၣ်လၢအပူၤဖျဲးမ့ၢ်ဝဲ တၢ်မၤလိထံးသးန့ၣ်လီၤ. တချုးလၢနဖိဟံးန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ဒီးစဲးလၢကျဲဖိခိၣ်အခါ, အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်မၤဝဲၤ အစ့ၤကတၢၢ် န့ၣ်ရံၣ် ၅၀ တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်လၢအိၣ်ဒီးမိၢ်ပၢ်အတၢ်ကွဲးထွဲလၢဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ်ကီၢ်, ဒီး လိၣ်ဘၣ် ၁၅န့ၣ်ရံၣ်လၢမ့ၢ်လီၤန့ၢ်ဝဲၤအလီၤခဲန့ၣ်လီၤ. စူးကါ



တၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်တၢ်မၤလိထံးသးအတၢ်ကွဲးနီၣ်ဒိသိးကကွၢ်ကဒါက့ၤန့ၣ်ရံၣ်လၢန့ၤဒီး နဖိနီၣ်လိသိလုၣ်ဒိသိးသိးတပူၤယီၤန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်နကအဲၣ်ဒီးကွဲးလီၤတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်လၢအမၤလိထံးသး, တၢ်လၢမၤသ့တဖၣ်, ဒီးတၢ်အသီလၢနကဘၣ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. လံာ်ကွဲးနီၣ်အံၤအိၣ်ဖဲ NYSသးစၢ်ပှၤနီၣ်လိသိလုၣ်ခိၣ်ဃၢၤတၢ်နီၣ်လိသိလုၣ်ကျဲအလံာ်ကဘျီးပၤ ၂၅ ဖဲ -

<http://www.nxtbook.com/nxtbooks/nysdmv/teenresourceguide/#/30>

ဒ်သီးကလဲၤဆူတၢ်မၤအပတီၢ် ၂(သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ)အဂီၢ် နဖီၣ်ကြးအိၣ်ဒီး-

- တၢ်ဟံးဃာ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲအစ့ၤကတၢၢ်ဃုလၢန့ၣ်လီၤ.
- ဒီးန့ၢ် တချုးလံာ်ပျဲတၢ်မၤလီၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်မၤလီၤ(တၢ်ကိးအီၤစ့ၢ်ကိးလၢ "၅ န့ၣ်ရံၣ်တၢ်မၤလီၤ" န့ၣ်လီၤ.
- မၤဝံၤ အစ့ၤကတၢၢ် န့ၣ်ရံၣ်၅၀ တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအိၣ်ဒီးမိၢ်ပၢ်အတၢ်ကွၢ်ထွဲလၢဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ် ကီၤ, ဒီး လိာ်ဘၣ် ၁၅န့ၣ်ရံၣ်လၢမုၢ်လီၤန့ၣ်ဝံၤအလီၢ်ခိ, တချုးလၢအဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဒီးစဲးလၢကျဲဖီခိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.
(လံာ်ကွဲးနီၣ်အံၤအိၣ်ဖဲ NYSသးစၢ်ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်ခိၣ်ဃၢၤတၢ်နီၣ်ကျဲအလံာ်ကဘျဲးပၤ ၂၅ ဖဲ - <http://www.nxtbook.com/nxtbooks/nysdmv/teenresourceguide/#/30>)
- မၤပဲၤ DMVလံာ်ပတံၤလၢအမ့ၢ် MV-262 တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲအီၤလံာ်အုၣ်သးတက့ၢ်. <http://dmv.ny.gov/forms/mv262.pdf>
- ရဲၣ်ကျဲၤတၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီးဟံးန့ၢ်တၢ်ဒီးစဲးလၢကျဲဖီခိၣ်တက့ၢ်.

တၢ်မၤအပတီၢ် ၂- သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤလီၤအပတီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤဟ့ၣ်သးစၢ်ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်တဖၣ်တၢ်အခွဲလၢကမၤလီၤထံသးဒီးကမၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်မၤလီၤလၢဒီးန့ၢ်ဘၣ်ဝဲဖဲသးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲတၢ်မၤအပတီၢ်အခါန့ၣ်လီၤ. ခွဲးယၢ်အဂၤတဖၣ်စးထီၣ်သးဖဲတၢ်တတီၤအံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဖီၣ်ဃံးတဖၣ်လၢသးစၢ်လၢအိၣ်ဒီးလံာ်ပျဲ ဘၣ်တၢ်ကွဲးဖျါဖဲတၢ်နီၣ်ကျဲၤအံၤမ့ၢ်တၢ်ပှၤဖျဲးအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအစ့ၤကတၢၢ်လၢနဖီကဘၣ်လူၤဟံာ်ထွဲန့ၣ်လီၤ. နကဘၣ်ဃုထုၤလၢနကအိၣ်ဒီးတၢ်ဖီၣ်ဃံးအါဖဲန့ၣ်တၢ်လၢနဖီအံၤတအိၣ်ဒီးတၢ်ကတီၢ်ကတီၤသးလၢမူဒါလၢဘၣ်တၢ်မၤအါထီၣ်အီၤလၢတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



သးစာ်တၢ်နီၣ်သိလုၣ်လံာ်ပျဲတၢ်ဖီၣ်သးတဖၣ်

နယူယီးကလံးစီးတခါ

တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤအခွဲး = ✓

တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢတဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤအခွဲး = ✗

သးစာ်လၢအိၣ်ဒီးလံာ်ပျဲနီၣ်သိလုၣ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ကွၢ်ထွဲ-	မ့ၢ်ဆါခါ 5am-9pm	မ့ၢ်နီၣ်ဒီး 9pm-5am, တၢ်ဂျီၤပီၤလၢဟံၣ်ဒီးဆူဟံၣ်လီၤ-
ကိုတၢ်မၤလိတဖၣ် ²	✓	✓
တၢ်မၤ	✓	✓
တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲအဂၤတဖၣ်ခဲလံာ်လၢပၣ်ဃုာ် ကိုတၢ်မၤလိအဂၤတဖၣ်, တၢ်လိာ်ကွဲ, ဒီးတၢ်ရဲလိာ်မ့ၢ်လိာ်သးအမူးတဖၣ်	✓	✗

တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲအခွဲးတဖၣ်အဂီၢ်, နဖိကဘၣ်အိၣ်ဒီးလံာ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးဃါလၢဘၣ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢပၤဟ့ၣ်တၢ်သိၣ်လိ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤခိၣ်လီၤ.

နဖိ တဘၣ်နီၣ်သိလုၣ်ဖဲတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအဂီၢ်ဘၣ် (တၢ်ဆုာ်စိာ်တၢ်တဖၣ်, တၢ်အဂၤ)

မ့ၢ်နီၣ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲတဖၣ်ခဲလံာ်အဂီၢ်, နဖိကဘၣ်နီၣ်သိလုၣ်ဒီးပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢကွၢ်ထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤ.

- ဖဲတအိၣ်ဒီးပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်အခါ³:ထဲဒၣ်ပုၤဆ့ၣ်နီၤတဂၤလၢ ၂၁နံၣ်အဖီလံာ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲး, ပုၤလဲၤတၢ်ဖိ မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢဟံၣ်ဖိဃီဖိတဂၤအခါန့ၣ်လီၤ. အိၣ်ဒီးပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်³:တၢ်တြီၤဃာ်နီၣ်ဂံၢ်လၢ ပုၤဆ့ၣ်နီၤလၢအလီၢ်ခဲတခါ တအိၣ်ဘၣ်.
- ပုၤလၢအအိၣ်တဖၣ်ကိးဂၤဒီးကဘၣ်အိၣ်ဒီးယီၤဒုကံၢ်လၢအပူၤဖျဲး မ့တမ့ၢ် ဖိသၣ်လီၢ်ဆ့ၣ်နီၤလၢအပူၤဖျဲးန့ၣ်လီၤ.
- သးစာ်ပုၤနီၣ်သိလုၣ်ယီၤလံာ်ပျဲ - ပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်လိာ်လၢကမၤဒၣ်ထဲ တၢ်ကွၢ်ထွဲဒ်အညီၤနီၣ်ဒီးတၢ်ပၤဃာ်ပုၤမၤလိတၢ်ဖိဖဲတၢ်နီၣ်သိလုၣ်ယီၤအခါန့ၣ်လီၤ. ပုၤလဲၤတၢ်ဖိထဲလၢပုၤလၢအိၣ်ဝဲဒီးသိလုၣ်ယီၤလံာ်ပျဲလၢအဖိးလိာ်သးဒီးသဲး, ဒီးတၢ်ဖီၣ် သးတအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်နီၣ်သိလုၣ်ဖဲ NYCအပူၤဒီးသးစာ်တၢ်နီၣ်သိလုၣ်လံာ်ပျဲဘၣ်တၢ်တြီၤဃာ်အီၤန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်န့ၣ်အမဲာ်ညါ, တဘၣ်နီၣ်သိလုၣ်လၢကျဲတဘီတီလၢအိၣ်လၢ NYCဖိကရၢၢ်ပူၤ, တီၤတဖၣ် မ့တမ့ၢ် ဟီၣ်လံာ်ကျဲလၢအအိၣ်လၢ ထရဲၣ်ဘိၣ်ရီၤ(Tri-borough)တီၤဒီးဟီၣ်လံာ်ကျဲပုၤန့ၣ်စိန့ၣ်ကမီၤတၢ်ပၤအဖီလံာ်, ခရီး(Cross)ကီၢ်ရၢၢ်, ဟးခွဲးစၢၣ် (Hutchinson)ထံကျိ, စီမုလ်(Saw Mill)ထံကျိ, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကီန့း(Taconic) ကီၢ်စိာ်ကျဲမုၢ်ဖးဒိၣ်တဖၣ်အလီၤဘၣ်.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၣ်တဖၣ်- တၢ်စံၣ်ညီၣ်အိၣ်လိး \$75-\$300 ဃီာ်-အါကတၢ်ၤ၁၅သိ

ကိုတၢ်မၤလိ² = တၢ်သိၣ်လိန့ၣ်လိ, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်လိလၢဟ့ၣ်တၢ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်အခွဲးလၢကီၢ်စိာ်ကရၢ မ့တမ့ၢ် ဝဲၤကျိၤ, မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်လိလၢဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢ U.S.သးမ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကတီၤ "ကိုတၢ်မၤလိ"တပၣ်ဃုာ်ဒီးကိုတၢ်မၤလိမိၢ်ပုၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲတဖၣ်, တၢ်လိာ်ကွဲးဒီးတၢ်ရဲလိာ်မ့ၢ်လိာ်သးအမူးလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်လၢတၢ်ကပီၤလၢအဘၣ်ဃးဒီးကိုတၢ်မၤလိန့ၣ်လီၤ.

ပုၤနီၣ်သိလုၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်³ = ပုၤလၢ ၂၁နံၣ်ဒီးအဖီခိၣ်တဂၤ, အိၣ်ဒီး NYSလံာ်ပျဲ လၢအမ့ၢ်မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲန့ၣ်, ပုၤနီၣ်သိလုၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့သရၢ်/တၢ်နီၣ်သိလုၣ်ကိုပုၤသိၣ်လိတၢ်, မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢအိၣ်ဒီးမူခဲၤ in loco parentis.

တၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်တၢ်တဖၣ်ဒီးတၢ်ထုးသံကွၢ်တၢ်တဖၣ်



တၢ်သူလီၤမ့ၣ်အတၢ်ပီးတၢ်လီၤတဖၣ်ဖဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အခါမ့ၢ်တၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢ ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်ခဲလၢၣ်အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၣ်တဖၣ်-
တၢ်စံၣ်ညီၣ်အဆိကတၢ်လၢတၢ်သူလီၤတဲမိ မ့တမ့ၢ် ဒိလံာ်တၢ်ကစီၣ်တၢ်မၤကမၣ်ကဒီးန့ၢ် တၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးအသီ ၁၂၀ဒီး တၢ်လုၢ်သ့ၣ်ခါပတ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ ၅၅၀ န့ၣ်လီၤ.
တၢ်စံၣ်ညီၣ်ခံမံၤတမံၤလၢတၢ်ဘိဘၣ်က့ၤတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးဖဲဃုလါအတီၢ်ပူၤကဒီးန့ၢ်တၢ်ထုးသံကွၢ်တၢ်အစ့ၤကတၢ်တနံၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးအဂီၢ်ဒီး၅မး န့ၣ်လီၤ.



NYS "တၢ်ဝံသးစူၤတၢ်တအိၣ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သီ"အဖီလၢၣ်, ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်တဂၤလၢ၂၁န့ၣ်အဖီလၢၣ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢသဲစးဒီးသံးအိၣ်လၢအသွံၣ်ပူၤ .၀၂ မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်တၢ်အံၤ (တၢ်အပတီၢ်အံၤကဲထီၣ်သးသ့ခိဖျါတၢ်သူတၢ်သ့ထးခိၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကူးကသံၣ်ထံ)တသ့ၣ်ဘၣ်.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၣ်တဖၣ်-
တၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်လံာ်ပျဲ ၆လါ, \$125 ထံဖိကီၢ်ဖိတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၣ်, ဒီး \$100လၢတၢ်ဟံၣ်ဆိကတီၢ်အတၢ်မၤကတၢ်ကွၢ်အပှၤန့ၣ်လီၤ.
တၢ်မၤကမၣ်သဲစးအဂၤကအိၣ်ဒီးတၢ်ထုးသံကွၢ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး အစ့ၤကတၢ်တနံၣ် မ့တမ့ၢ် တုၤလၢသးန့ၣ်အိၣ် ၂၁(တၢ်လၢအဟံာ်အါဝဲတမံၤမံၤ), ဃုာ်ဒီး \$125 ထံဖိကီၢ်ဖိတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကမၣ်, ဒီး \$100လၢတၢ်အပှၤလၢတၢ်ပတံထီၣ်ကဒါက့ၤတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးန့ၣ်လီၤ.



အဝဲသ့ၣ်မ့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်မၤကမၣ်သဲးစးအါန့ၣ်တမံၤန့ၣ် တၢ်မၤန့ၣ်တဖၣ်ကကဲထီၣ်လဲၣ်?

နဖိသးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ်ပျဲတဘျီတၢ်ဟ်ဆိကတီၢ်အီၤ အသီၤၤဖဲအဝဲသ့ၣ်ဘၣ် တၢ်စံာ်ညီၣ်အီၤလၢတၢ်မၤကမၣ်တၢ်ခံမံၤလၢအဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးသးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ် ပျဲအခါန့ၣ်လီၤ.

အဝဲသ့ၣ်အလံာ်ပျဲတဖၣ်ကဘၣ်တၢ်ဟ်ဆိကတီၢ်အီၤ အသီၤၤဖဲအဝဲသ့ၣ်ဘၣ်တၢ်စံာ်ညီၣ် အီၤဒီး"သိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤတၢ်မၤကမၣ်လၢအဒိၣ်"(ထီၣ်ဘိအိၣ်ဒီးတၢ်စိာ်ထီၣ်သးဒီး အဖီခိၣ်), ဒ်သီးနီၣ်သိလ့ၣ်ချ့ မ့တမ့ၢ် ဒိကွဲးတၢ်ကစီၣ်ဖဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ် ဟ်ဆိကတီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခံ, နဖိလၢအမ့ၢ်သးစၢ်ပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်အံၤဘၣ်တၢ်စံာ်ညီၣ်အီၤလၢၤဖဲလၢ အတီၢ်ပူၤလၢတၢ်မၤကမၣ်သိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီတမံၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤ ကမၣ်အဂၢၢ်ခံမံၤ, အဝဲသ့ၣ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ်ပျဲအံၤကဘၣ်တၢ်ထုးသံကွံာ်အီၤ အသီၤၤန့ၣ်လီၤ.

ဖဲလံာ်ပျဲတဘျီဘၣ်တၢ်ဟ်ဆိကတီၢ်အီၤအခါ, နဖိနီၣ်သိလ့ၣ်အသီတဘျီကသ့ဖဲတၢ်ဟ် ဆိကတီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ. ဖဲလံာ်ပျဲတဘျီအံၤဘၣ်တၢ်ထုးသံကွံာ်အီၤအခါ, တၢ်အံၤတ လီၤမၤကွံာ်ဝဲနီၣ်တၢ်, ဒီးနဖိကဘၣ်က့ၤစးထီၣ်လၢအခိၣ်ထံးဒီးပတံၢ်တၢ်လၢလံာ်ပျဲအဂီၢ် ဖဲ အသီၤၤ၆၀ ဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ.

ကွၢ်ထံသမံသမိးနဖိအတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တက့ၢ်.

ဆဲးလီၤမံၤလၢသးစၢ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဒီး NYS DMV - နကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ် ညါဖဲတၢ်လီၤဆီအဆၢကတီၢ်တဖၣ်(လဲးမး, သိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤတၢ်မၤကမၣ်အတၢ်စံာ် ညီၣ်, တၢ်ဟ်ဆိကတီၢ်ပျဲနီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ, ဒီးတၢ်ဘၣ်ဒိလၢကဲထီၣ်သးတဖၣ်)ဘၣ်တၢ်မၤ အါထီၣ်အီၤဖဲနဖိတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အလံာ်ကွဲးနီၣ်န့ၣ်လီၤ.

<http://dmv.ny.gov/dmv-records/monitor-my-teen-driver-teens>



နကဘၣ်ပၤဆုၤရဲၣ်ကျဲၤနီၣ်တံာ်ခံတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်မိၢ်ပၤ မ့တမ့ၢ် ပျဲကွၢ်ထွဲတၢ်လၢအၢၣ်လီၤဟ့ၣ်အခွဲး လၢတၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်သးစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် လံာ် ပျဲဆူနဖိအသိး, နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကထူး သံကွံာ်နဖိအတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲး မ့တမ့ၢ် သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိ လ့ၣ်လံာ်ပျဲဖဲနတူၢ်ဘၣ်လၢအဝဲသ့တကြးနီၣ်သိလ့ၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. မၤပျဲၤ DMVအလံာ်ပတံ MV-1W(တၢ်ဆိကတီၢ်ကွံာ်တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်အခွဲး)ဒီဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်အံၤဆူ DMVအိၣ်တက့ၢ်.

<http://dmv.ny.gov/forms/mv1w.pdf>

တၢ်မၤအပတီၢ် ၃- လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ဃံး

လံာ်ပျဲအလၢအပွဲၤလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ဃံးတဘျီအံၤကဘျီတၢ်ဆူၤအီၤဒီးလံာ်ပရၢဆူပူၤကိးဂၤဒဲးလၢအိၣ်ဒီးသးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲဖဲအဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဖျၢၣ်မုၢ်နံၤ ၁၈နံၣ်ဝံၤအလီၤခဲန့ၣ်လီၤ. လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ဃံးတဖၣ်အံၤဒဲးသိးလီၤအသးလၢပုၤသးပုၤအလံာ်ပျဲဒီးဟ့ၣ်န့ၣ်တၢ်အခွဲးအယာ်တဖၣ်လၢကနီၣ်သိလ့ၣ်ဖဲတၢ်လီၤခဲလၢကလၢ NYSအပူၤလၢတအိၣ်ဒီး တၢ်တြီတၢ်ဟး မ့တမ့ၢ် ပုၤဆ့ၣ်နီၤအတၢ်ဟံပနီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သးစၢ်လၢအဟံးန့ၣ်ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်မၤလိတဖၣ်-

န့ၣ်ပုၤတံထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အလံာ်ပျဲအလၢအပွဲၤသ့ဖဲသးနံၣ် ၁၇နံၣ်ဖဲအဝဲသ့ၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ် ကိုဖိလံာ်အုၣ်သးလၢတၢ်လၢထီၣ်ပွဲၤအဂီၢ်(DMV form MV-285)လၢပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်မၤလိလၢဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲးန့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၣ်ပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်ဖျိထီၣ်အတၢ်ဒီးဝဲးလၢကျဲဖိခိၣ်ဒီးဟ့ၣ်လီၤ MV-285ဆူDMVအခါ အဝဲသ့ၣ်ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ဃံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၣ်ပုၤဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ် MV-285လံာ်ပတံန့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်ကဘျီတၢ်ဆိကမိၣ်အီၤဒဲး ပုၤအိၣ်ဒီးသးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲဒီးကဘျီလူၤဟီၢ်ထွဲ GDLတၢ်ဖိၣ်ဃံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအပူၤဖျဲအိၣ်ဒီးတၢ်မၤလိသ့ထီၣ်သးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်လံာ်ပျဲလၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖိၣ်ဃံးအံၤတဟံဖျါထီၣ်တၢ်မၤလိတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အကတၢ်ဘၣ်. တၢ်အံၤယံာ်ဝဲအန့ၣ်တဖၣ်တချုးပုၤတဂၤနီၣ်သိလ့ၣ်သ့ဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. သးစၢ်တဖၣ်ကသ့ၣ်ညါပုၤလၢအဝဲသ့ၣ်အကို မ့တမ့ၢ် ကိုအဂၤလၢအသံ မ့တမ့ၢ် ဘၣ်ဒိနးနးကျဲၤကျဲၤလၢသိလ့ၣ်တၢ်ဘၣ်တီၢ်ဘၣ်ထံးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်အါန့ၣ်ပုၤထံဖိကီၢ်ဖိအနီၣ်ဂံၢ်လၢအညီန့ၣ်န့ၣ်လီၤ. သဆၣ်ထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အခံလၢကမၤလိဒီးမၤလိသ့ထီၣ်သးလၢတၢ်ဟံသ့ၣ်ဟံသးလၢတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲအဂီၢ်တက့ၢ်.



တၢ်ဂ့ၢ်လၢအကါဒိၣ်တဖၣ်

သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အခဲး

- မၤလိတံသး, မၤလိတံသး, မၤလိတံသးတက့ၢ်.
- နီၣ်သိလ့ၣ်သ့ဝဲဒၣ်လၢပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်လၢအကွၢ်ထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ကဘၣ်အိၣ်ခိးအစၢၤကတၢၢ်ဃုလါတချုးတၢ်ဟံးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဒီးစဲးလၢကျဲးစိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဖဲတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢနယူယီးဝုၢ်ပူၤအခါ, သိလ့ၣ်ကဘၣ်အိၣ်ဒီးနီၣ်ပတုၣ်ခိခါန့ၣ်လီၤ.
- ကဘၣ်ဖျိထီၣ်ကျဲးစိၣ်အတၢ်ဒီးစဲးဒ်သိးကန့ၢ်ဘၣ်သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲန့ၣ်လီၤ.
- ကွၢ်ဖဲလံာ်ကဘျံးပၤ ၄ လၢတၢ်ဂ့ၢ်အဂၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

သးစၢ်တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲ

- တၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်လၢ ဟါ ၉န့ၣ်ရံၣ်တုၤ ဂီၤ ၅န့ၣ်ရံၣ်ဘၣ်တၢ်တြီဃာ်အီၤန့ၣ်လီၤ.
- ပုၤလဲၤတၢ်ဖိအိၣ်သ့ဒၣ်ထဲတဂၤလၢပုၤအိၣ်လၢ ၂၁အဖီလံာ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တဘၣ်သူၤလိမ့ၣ်အတၢ်ပိးတၢ်လီၤတၢ်နီၣ်သိလ့ၣ်အခါဘၣ်(လၢပုၤနီၣ်သိလ့ၣ်ကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်)
- နီၣ်သိလ့ၣ်ဖဲ NYCတသ့ၣ်ဘၣ်.
- ကွၢ်ဖဲလံာ်ကဘျံးပၤ ၆လၢတၢ်ဂ့ၢ်အဂၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

တၢ်နီၣ် - တၢ်ဖိဃံးတဖၣ်အိၣ်ဝဲလၢတၢ်လီၢ်လၢနဖိနီၣ်သိလ့ၣ်, တမ့ၢ်တၢ်လီၢ်လၢနအိၣ်ဘၣ်.



တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢဘၣ်ဃးဒီးလံာ်လၢတၢ်ထုးထီၣ်ရၤလီၤတဖၣ် မ့
တမ့ၢ် ကမၤလိာ်လံာ် အဒိတဖၣ်အဂီၢ်, ဆဲးကျါ-

နယူယီးကီၢ်စဲၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဝဲကျါ

ပဒိၣ်အဝဲကျါလၢတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့လၢဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဖဲးတၢ်
မၤဒီးတၢ်ဒိသဒါတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး

လီတဲစိ- (518) 402-7900

လီပရၢ- injury@health.ny.gov

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါအဂၤလၢတၢ်ဖျိထီၣ်ပှၤနီၣ်သိလ့ၣ်လံာ်ပျဲတၢ်သိၣ်တၢ်
သီအဂီၢ်, လဲဆူ နယူယီးကီၢ်စဲၣ်သိလ့ၣ်တဖၣ်ဝဲကျါ ပှၤယဲၤသန့ဖဲ-
www.dmv.ny.gov/youngerdriver

ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤလၢကီၢ်ပူၤတၢ်ပၤတၢ်ဆၢကျဲမ့ၢ်ဒိၣ်လၢသိလ့ၣ်တဖၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤအ
တၢ်ပူၤဖျဲးလၢစ့တီၢ်ဟံလၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤလၢNYSဂ့ၢ်ဒိၣ်သိလ့ၣ်တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤအတၢ်
ပူၤဖျဲးကမံးတံာ်န့ၣ်လီၤ.

Translated by Tone, the translation department at The Center,
with permission from the New York State Department of Health.



THE CENTER



Governor's Traffic Safety Committee



Department of Health